

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 958/2006

2006 m. birželio 28 d.

dėl 2006–2007 prekybos metais vykdomo nuolatinio konkurso siekiant nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas už baltojo cukraus eksportą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnio 4 dalį ir 40 straipsnio 1 dalies g punktą,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į padėtį Bendrijos cukraus rinkoje ir padėtį pasaulio cukraus rinkoje reikėtų kiek įmanoma greičiau pradėti nuolatinį baltojo cukraus eksporto 2006–2007 prekybos metais konkursą; šis konkursas sudarytų galimybę nustatyti, atsižvelgiant į pasaulinių kainų svyravimą, eksporto grąžinamąsias išmokas.
- (2) Nustatant grąžinamąsias išmokas už eksportuojamą cukrų reikia taikyti bendrąsias konkurso tvarkos taisykles, nustatytas Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje.
- (3) Tam tikriems cukraus sektoriaus produktams tebėra taikomi Bendrijos tarpusavio, iš vienos pusės, ir Bulgarijos, ir Rumunijos, iš kitos pusės, prekybos muitai bei eksporto grąžinamosios išmokos, o grąžinamųjų išmokų dydis gerokai viršija importo muitų dydį. Atsižvelgiant į minėtų šalių stojimą į Europos Sąjungą šis skirtumas gali lemti spekuliacinį prekybos pobūdį.
- (4) Siekiant išvengti piktnaudžiavimo, kuris pasireiškėtų cukraus sektoriaus produktų, už kuriuos skirta eksporto grąžinamoji išmoka, reimportu ar pakartotiniu įvežimu į Bendriją, visoms Balkanų šalims nereikėtų nustatyti grąžinamosios išmokos.
- (5) Atsižvelgiant į veiklos ypatumus reikėtų priimti atitinkamas nuostatas dėl nuolatinio konkurso tvarka išduodamų eksporto licencijų, visų pirma dėl licencijų išda-

vimo termino, jų galiojimo trukmės, užstato dydžio ir kiekio, dėl kurio įvykdoma prievolė pagal eksporto licenciją. Tačiau 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamiąsias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽²⁾, nuostatos bei 1989 m. sausio 19 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 120/89, nustatančio bendrąsias išsamiąsias taisykles dėl eksporto mokesčių ir privalomųjų mokėjimų taikymo žemės ūkio produktams ⁽³⁾, nuostatos turi ir toliau būti taikomos.

- (6) Šio reglamento nuostatos pakeičia, kai kalbama apie 2006 m. liepos mėn. konkurso etapus, 2005 m. liepos 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1138/2005 dėl nuolatinio konkurso dėl privalomųjų mokėjimų ir (ar) grąžinamųjų išmokų taikymo baltojo cukraus eksportui 2005–2006 m. ⁽⁴⁾ nuostatas. Todėl siekiant skaidrumo ir teisinio aiškumo nuo 2006 m. liepos 1 d. minėtą reglamentą reikėtų panaikinti.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Siekiant nustatyti grąžinamąsias išmokas už baltojo cukraus, kurio KN kodas 1701 99 10, eksportą į visas šalis, išskyrus Albaniją, Bulgariją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją ir Juodkalniją ⁽⁵⁾, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją bei Rumuniją, skelbiamas nuolatinis konkursas. Vykstant šiam nuolatiniam konkursui skelbiami atskiri konkurso etapai.

2. Nuolatinis konkursas vyksta iki 2007 m. rugsėjo 27 d.

⁽²⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 410/2006 (OL L 71, 2006 3 10, p. 7).

⁽³⁾ OL L 16, 1989 1 20, p. 19. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 910/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 63).

⁽⁴⁾ OL L 185, 2005 7 16, p. 3.

⁽⁵⁾ Įskaitant Jungtinių Tautų globojamą Kosovą, pagal 1999 m. birželio 10 d. Saugumo tarybos rezoliuciją Nr. 1244.

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1.

2 straipsnis

1. Kvietimas dalyvauti konkurse paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Juo remdamosi valstybės narės parengia kvietimą dalyvauti konkurse, kurį jos gali skelbti ar užsakyti jį skelbti kitur.
2. Kvietime dalyvauti konkurse nurodomos konkurso sąlygos.
3. Tuo laiku, kai vyksta nuolatinis konkursas, kvietimas dalyvauti konkurse gali būti keičiamas. Jis keičiamas, jei tuo laiku, kai vyksta konkursas, pasikeičia konkurso sąlygos.

3 straipsnis

1. Paraiškų dalyvauti pirmajame konkurso etape teikimo terminas:
 - a) prasideda 2006 m. liepos 5 d.;
 - b) baigiasi 2006 m. liepos 13 d., ketvirtadienį, 10 val. Briuselio laiku.
2. Paraiškų dalyvauti kiekviename kitame konkurso etape teikimo terminas:
 - a) prasideda pirmąją darbo dieną po to, kai pasibaigia prieš tai skelbto konkurso paraiškų teikimo terminas;
 - b) pasibaigia 10 val. Briuselio laiku šiomis dienomis:
 - 2006 m. liepos 27 d.,
 - 2006 m. rugpjūčio 10 ir 31 d.,
 - 2006 m. rugsėjo 14 ir 28 d.,
 - 2006 m. spalio 5 ir 19 d.,
 - 2006 m. lapkričio 9 ir 23 d.,
 - 2006 m. gruodžio 7 ir 21 d.,
 - 2007 m. sausio 11 ir 25 d.,
 - 2007 m. vasario 8 ir 22 d.,
 - 2007 m. kovo 8 ir 29 d.,
 - 2007 m. balandžio 19 ir 26 d.,
 - 2007 m. gegužės 10 ir 24 d.,
 - 2007 m. birželio 14 ir 28 d.,
 - 2007 m. liepos 12 ir 19 d.,
 - 2007 m. rugpjūčio 9 ir 30 d.,
 - 2007 m. rugsėjo 13 ir 27 d.

4 straipsnis

1. Suinteresuotosios šalys konkurse gali dalyvauti vienu iš šių būdų:
 - a) kompetentingai valstybės narės institucijai pateikdamos raštišką paraišką su gavimo patvirtinimu;
 - b) atsiųsdamos šiai institucijai registruotą laišką ar telegramą;
 - c) kreipdamosi į ją telefonograma, faksu ar elektronine žinute, jei ši institucija sutinka su tokiomis komunikacijos formomis.
2. Paraiška laikoma galiojančia, jei ji atitinka šias sąlygas:
 - a) paraiškoje nurodyta:
 - i) kvietimo dalyvauti konkurse nuoroda;
 - ii) konkurso dalyvio pavardė (pavadinimas) ir adresas bei PVM registracijos numeris;
 - iii) eksportuotinas baltojo cukraus kiekis;
 - iv) eksporto grąžinamosios išmokos suma eurais už 100 kg baltojo cukraus, nurodyta tūkstantųjų tikslumu;
 - v) užstato už iii punkte nurodytą cukraus kiekį dydis pagal 5 straipsnio 1 dalį, nurodytas tos valstybės narės, kurioje teikiama paraiška, valiuta;
 - b) eksportuotino baltojo cukraus kiekis – ne mažesnis nei 250 tonų;
 - c) konkurso dalyvis pateikia įrodymą, kad iki paraiškų pateikimo termino pabaigos jis yra pateikęs paraiškoje nurodytą užstatą;
 - d) paraiškoje yra pareiškėjo deklaracija, kuria jis įsipareigoja laimėjęs konkursą per 11 straipsnio 2 dalies 2 pastraipoje nurodytą terminą prašyti išduoti jam eksporto licenciją ar licencijas eksportuoti paskirtam cukraus kiekiui;

e) paraiškoje yra pareiškėjo deklaracija, kuria jis išsipareigoja laimėjęs konkursą:

- i) papildyti užstatą sumokėdamas 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą sumą, jei nebuvo įvykdyta prievolė pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą eksporto licenciją;
- ii) per trisdešimt dienų nuo eksporto licencijos galiojimo pabaigos pranešti šią licenciją išdavusiai institucijai apie nepanaudotą (-us) eksporto kieki (-ius), kuriam (-iems) buvo išduota eksporto licencija.

3. Paraiškoje gali būti nurodoma, kad ji bus laikoma pateikta tik tuomet, kai bus įgyvendintos viena ar abi šios sąlygos:

- a) šių paraiškų teikimo termino paskutinę dieną turi būti priimtas sprendimas dėl didžiausios grąžinamosios eksporto išmokos sumos;
- b) sutartį galima sudaryti dėl viso paraiškoje nurodyto kiekio arba nurodytos jo dalies.

4. Paraiškos, pateiktos nesilaikant 1 ir 2 dalies nuostatų arba kuriose nurodytos kitos, nei reikalaujama šiame konkurse, sąlygos, nesvarstomos.

5. Pateikta paraiška negali būti atsiimta.

5 straipsnis

1. Kiekvienas pareiškėjas pateikia 11 EUR už 100 kg baltojo cukraus, eksportuotino pagal šį konkursą, užstatą.

Konkurso laimėtojams šis užstatas, nepažeidžiant 12 straipsnio 3 dalies nuostatų, virsta užstatu už eksporto licenciją, kai pateikiamas 11 straipsnio 2 dalyje nurodytas prašymas.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytą užstatą konkurso dalyviai gali pasirinkti mokėti grynaisiais arba pateikdami valstybės narės, kurioje paraiška buvo pateikta, nustatytus kriterijus atitinkančios institucijos garantiją.

3. 1 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas:

- a) konkurso dalyviams už tuos kiekius, kurių atžvilgiu jie nebuvo paskirti konkurso laimėtojais;

b) konkurso laimėtojams, kurie per 11 straipsnio 2 dalies 2 pastraipoje nurodytą terminą nepaprašė išduoti reikalingos eksporto licencijos – iki 10 EUR už 100 kg baltojo cukraus;

c) konkurso laimėtojams už tuos kiekius, dėl kurių jie įvykdė pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 31 straipsnio b punktą ir 32 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktį prievolę eksportuoti, kurią sukuria to reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nurodyta eksporto licencija, laikantis sąlygų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 35 straipsnyje.

Pirmos pastraipos b punkte nurodytu atveju, jei reikia, grąžinama užstato dalis sumažinama atitinkamame konkurso etape nustatytos didžiausios eksporto grąžinamosios išmokos sumos ir vėlesniame konkurso etape nustatytos didžiausios eksporto grąžinamosios išmokos sumos skirtumą, jeigu pastaroji suma yra didesnė už pirmąją.

Išskyrus *force majeure* atvejus, užstato dalis ar užstatas už tą cukraus kiekį, dėl kurio atitinkami išsipareigojimai nebuvo įvykdyti, negrąžinamas.

4. *Force majeure* atveju kompetentinga atitinkamos valstybės narės institucija nustato priemones, reikalingas užstatui grąžinti, atsižvelgdama į aplinkybes, kuriomis remiasi suinteresuotoji šalis.

6 straipsnis

1. Minėta kompetentinga institucija paraiškas nagrinėja uždaruose posėdžiuose. Asmenys, dalyvaujantys svarstymuose, prisaikdinami saugoti paslaptį.

2. Paraiškas (jeigu jos priimtinos), pateiktas laikantis šio reglamento nuostatų, valstybės narės privalo atsiųsti Komisijai neįvardydamos pareiškėjų ir ne vėliau nei praėjus 1 val. 30 min. nuo kvietime dalyvauti konkurse nurodyto savaitinio paraiškų teikimo termino pabaigos.

Jei paraiškų nepateikta, valstybės narės apie tai praneša Komisijai laikydamosi tų pačių terminų.

7 straipsnis

1. Išnagrinėjus pateiktas paraiškas nustatomas didžiausias kiekis konkurso etapui.

2. Gali būti priimtas sprendimas neskirti konkretaus konkurso etapo laimėtojų.

8 straipsnis

1. Jeigu Komisija nusprendžia tęsti konkurso etapo procedūrą, remdamasi Reglamento (EB) Nr. 318/2006 39 straipsnio 2 dalimi ji nustato didžiausią eksporto grąžinamosios išmokos sumą. Ši suma nustatoma atsižvelgiant į padėtį Bendrijos ir pasaulio cukraus rinkose bei jose numatomus pokyčius.

2. Nepažeidžiant 9 straipsnio nuostatų, konkurso laimėtoju skelbiamas tas arba tie konkurso dalyviai, kurių pasiūlymas yra lygus arba mažesnis už didžiausią eksporto grąžinamosios išmokos sumą.

9 straipsnis

1. Kai konkurso etape buvo nustatytas didžiausias kiekis, konkurso laimėtoju skelbiamas tas konkurso dalyvis, kurio pasiūlyme nurodyta mažiausia eksporto grąžinamoji išmoka. Jei šioje paraiškoje yra nurodytas mažesnis nei didžiausias kiekis, to kiekio likutis paskirstomas kitiems konkurso dalyviams atsižvelgiant į jų nurodytus grąžinamosios išmokos dydžius, pradedant nuo mažiausiojo.

2. Jeigu, taikant 1 dalyje numatytą sutarčių sudarymo tvarką, yra svarstoma paraiška, kurioje nurodytas didesnis nei didžiausias kiekis, sutartis su tuo konkurso dalyviu sudaroma tik dėl didžiausiojo kiekio. Paraiškos, kuriose nurodytos tokio paties dydžio grąžinamosios išmokos ir kuriose nurodyti kiekiai kartu sudėjus yra didesni už maksimalųjį kiekį, tenkinamos vienu iš šių būdų:

a) proporcingai visam kiekvienoje paraiškoje numatytam kiekiui;

b) paskirstoma po didžiausią kiekį, dėl kurio susitariama;

c) traukiant burtus.

10 straipsnis

1. Kompetentinga atitinkamos valstybės narės institucija nedelsdama informuoja konkurso dalyvius apie jų dalyvavimo konkurse rezultatus. Be to, ši institucija konkurso laimėtojams išsiunčia pranešimus apie konkurso laimėjimą.

2. Pranešime apie konkurso laimėjimą turi būti nurodoma bent jau ši informacija:

a) konkurso nuoroda;

b) eksportuotino baltojo cukraus kiekis;

c) skirtinos eksporto grąžinamosios išmokos dydis eurais už kiekvieną b punkte nurodyto kiekio 100 kilogramų baltojo cukraus.

11 straipsnis

1. Konkurso laimėtoju suteikiama teisė 2 dalyje nustatyta tvarka gauti licenciją eksportuoti paskirtą cukraus kiekį, kurioje nurodomas paraiškoje įrašytas eksporto grąžinamosios išmokos dydis.

2. Konkurso nugalėtojas pagal atitinkamas Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 nuostatas privalo pateikti prašymą gauti licenciją eksportuoti jam paskirtą cukraus kiekį. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 120/89 12 straipsnio išlygą šio prašymo atsiimti negalima.

Prašymą būtina pateikti ne vėliau nei vieną iš čia nurodytų dienų:

a) paskutinę darbo dieną prieš kitos savaitės konkurso etapą;

b) paskutinę kitos savaitės darbo dieną, jei tą savaitę nėra numatyta skelbti atskiro konkurso etapo.

3. Konkurso laimėtojas privalo eksportuoti paraiškoje nurodytą cukraus kiekį ir, jei reikia, už šio įsipareigojimo nevykdymą sumokėti 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą sumą.

4. 1, 2 ir 3 dalyje nurodytos teisės ir pareigos negali būti perleidžiamos.

12 straipsnis

1. Nustatant licencijų galiojimo trukmę taikoma Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 1 dalis.

2. Pagal konkurso etapo rezultatus išduotos eksporto licencijos galioja nuo jų išdavimo dienos iki penktojo mėnesio skaičiuojant nuo mėnesio, kurį vyko tas konkurso etapas, pabaigos.

Tačiau eksporto licencijos, išduotos po konkurso etapų, vykstančių nuo 2007 m. gegužės 1 d., galioja tik iki 2007 m. rugsėjo 30 d.

3. Išskyrus *force majeure* atvejus, už kiekį, dėl kurio nebuvo įvykdyta prievolė pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą licenciją, licencijos savininkas kompetentingai institucijai sumoka nustatytą sumą, jei 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas užstatas yra mažesnis nei Reglamento (EB) Nr. 318/2006 33 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytos eksporto grąžinamosios išmokos, galiojančios paskutinę licencijos galiojimo dieną, ir minėtoje licencijoje nurodytos grąžinamosios išmokos skirtumas.

Pirmoje pastraipoje nurodyta mokėtina suma yra lygi toje pastraipoje nurodyto skirtumo ir 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto užstato skirtumui.

13 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1138/2005 panaikinamas.

14 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dieną*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 28 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė
